

นิทานอีสป สุนัขจิ้งจอกกับไก่ฟ้า The Fox and the Pheasants



นิทานอีสป สุนัขจิ้งจอกกับไก่ฟ้า

กาลครั้งหนึ่ง ในคืนที่แสงจันทร์ส่องสว่าง มีสุนัขจิ้งจอกอยู่ตัวหนึ่ง มันได้เดินลั่นลำทอดน่องไปตามแนวป่าเหมือนเช่นทุกวัน และในวันนี้ เจ้าสุนัขจิ้งจอกได้มองเห็นไก่ฟ้าอยู่ฝูงหนึ่งเกาะอยู่บนกิ่งไม้ของต้นไม้ที่เก่าแก่และสูงใหญ่เกินกว่าที่จะเอื้อมถึงได้

และไม่นานนัก เจ้าสุนัขจิ้งจอกจอมเจ้าเล่ห์ก็ได้มีไอเดียบางอย่าง มันได้พบเห็นวงแสงจันทร์บนพื้น ซึ่งมี ความสว่างมากพอที่ไก่ฟ้าจะมองเห็นมันจากบนกิ่งไม้ได้อย่างชัดเจน เจ้าสุนัขจิ้งจอกได้ยื่นขึ้นด้วยขาหลัง แล้วก็เริ่มเต้นระบำอย่างบ้าคลั่ง

ในครั้งแรกมันได้หมุนตัวไปรอบๆ เหมือนกับลูกข่าง แล้วจากนั้นจึงได้กระโดดขึ้นกระโดดลง และยัง กระโดดโลดเต้นด้วยท่าทางลักษณะแปลกๆ ในทุกท่วงท่า ทุกลีลาอีกด้วย พวกไก่ฟ้าที่เกาะอยู่บนกิ่งไม้ต่าง

จอมองเจ้าสุนัขจิ้งจอกด้วยความงุนงงและแปลกใจ ตาของพวกเขามันแทบจะไม่กระพริบด้วยความที่กลัวว่าจะคลาดสายตาจากเจ้าสุนัขจิ้งจอก

และในเวลาต่อมา เจ้าสุนัขจิ้งจอกก็ทำท่าทางเหมือนว่ามันกำลังจะปีนต้นไม้ แต่ในทันทีทันใดนั้นเองมันก็ได้ตกลงมานอนแน่นิ่ง ไข้แล้วเจ้าสุนัขจิ้งจอกทำเป็นแก้งตายนั่นเอง และในอีกใจต่อมา มันก็ได้กระโดดอีกครั้งด้วยขาทั้งสองของมัน มันลอยตัวอยู่กลางอากาศ พวงหางของเจ้าสุนัขจิ้งจอกกวัดไกวจนดูเหมือนว่า มันเปล่งประกายเป็นสีเงินสวยงามภายใต้แสงจันทร์ในคืนนั้น

จนในท้ายที่สุด พวกไก่ฟ้าที่นำสงสารก็เริ่มรู้สึกมีินหัว หัวหมุนไปหมด และเมื่อเจ้าสุนัขจิ้งจอกเริ่มการแสดงทั้งหมดอีกครั้ง พวกไก่ฟ้าก็ยิ่งรู้สึกวิงเวียนมีินหัวมากยิ่งขึ้นไปอีก จนกระทั่งในที่สุด พวกไก่ฟ้าก็เสียหลัก ร่วงหล่นลงจากกิ่งไม้ที่มันเกาะอยู่ และตกลงมากลายเป็นอาหารของเจ้าหมาจิ้งจอกทีละตัว ทีละตัว



The Fox and the Pheasants

One moonlight evening as Master Fox was taking his usual stroll in the woods, he saw a number of Pheasants perched quite out of his reach on a limb of a tall old tree. The sly Fox soon found a bright patch of moonlight, where the Pheasants could see him clearly; there he raised himself up on his hind legs and began a wild dance.

First, he whirled 'round and 'round like a top, then he hopped up and down, cutting all sorts of strange capers. The Pheasants stared giddily. They hardly dared blink for fear of losing him out of their sight in a single instant.

Now the Fox made as if to climb a tree, now he fell over and lay still, playing dead, and the next instant he was hopping on all fours, his back in the air, and his bushy tail shaking so that it seemed to throw out silver sparks in the moonlight.

By this time the poor birds' heads were in a whirl. And when the Fox began his performance all over again, so dazed did they become, that they lost their hold on the limb, and fell down one by one to the Fox.

คติสอนใจ นิทานอีสป สุนัขจิ้งจอกกับไก่ฟ้า



The moral from this story
นิทานเรื่องนี้สอนให้รู้ว่า

นิทานเรื่องนี้สอนให้รู้ว่า

Too much attention to danger may cause us to fall victims to it.

“การใส่ใจในอันตรายมากเกินไปอาจเป็นเหตุให้ตกเป็นเหยื่อของมันได้”





ติดตามเรา

- Shopee: <https://shopee.co.th/rinrinworld>
- Website: <https://www.rinrinworld.com/>
- TikTok: <https://www.tiktok.com/@nitan.sanook/>
- Youtube: [นิทาน แสนสนุก](#)